

Majd jelenik mindennap a délutáni órákban.

Előfizetési díj:  
Egész évre 12 ft., félv. 6 ft., év-  
negyedre 3 ft. o. é.

Helyben előfizetheti Demjén L. és Keresz-  
tesy Pál urak kereskedésében, hol egyes szá-  
mok is kaphatók.

Szerkesztői szállás: belső-tordai utca 122. sz.  
Kiadó-hivatal: A tanácsház mellett, az emelet  
hátsó részében.

# KOLOZSVÁRI KÖZLÖNY.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDÁSZATI NAPILAP.

Hirdetési díj: öt hasábos garmond sorért 6 kr  
és egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj.

Hirdetések felvételnek: Helyben: akiadóhivatal-  
ban, Demjén László könyv- és Keresztesy Pál papir-  
kereskedésében. Pesten: Zeisler M. (királyutca  
60. sz.) Bécsben: Haasenstejn és Voglner (Neu-  
er-Markt 11. sz.) Opperl Alajosnál (Wolffgasse 22.  
sz.) Rudolf-Mosse off. Zeitungs-Agen (Stadt-Seiler-  
stätte 2.) Süddeutsche Annoncen Expedition Stutt-  
gart.

Nyitási cikkek: során után 20 kr. előleg be-  
küldése mellett a szerkesztőséghez címzendők.  
Előfizetések s hirdetési díjak a vidékről a  
szerkesztőséghez küldendők be.

**A kolozsvárvárosi Deákpárt folyó**  
hó 23-án, azaz: vasárnap délelőtt 10 órakor  
a Redoute helyiségében nagy gyűlést tart,  
a melyen gr. Péchy Manó és Hajós János  
képviselőjelöltek fogják programjokat el-  
mondani.

A deákpárti összes választó-polgárok a  
megjelenésre tisztelettel felkérnek.

A deákpárti igazgató-választmány.

## Deák Ferencz

Pest-belvárosi képviselő beszéde választóihoz.  
(Jun. 19. a Redoutuban.)

Tisztelt választó-polgárok! Negyedikben tisztelek  
meg önök nagybecsű bizalmukkal és e fényes, de nehéz  
állással. Rövid szavakban, de szívből fakadó érzel-  
m-mel mondom köszönetet e megüszeltetésért.

Ismerem, érzem és tudom e pálya nehezégeit.  
Ha visszatekintünk a multra, örömmel kecsgettem ma-  
gamat azon hittel, hogy hazánk sorsa javult. (Élénk  
helyeslés.) De nem elég, nem szabad egyedül a multra  
tekinteni; tekintünk kell főképp a jövőre. És akkor, ha  
nem riadok is el, de mégis aggódva nézek azon nagy  
tömegre a teendőknél, melyek hazánkban szükségesek  
és melyek nálunk még hiányoznak. (Helyeslés.) A te-  
endők megvalósítása, a körülményekhez alkalmazott  
keresztülvittele a legnehezebb feladat, a mihez nemcsak  
tapintat, nemcsak megfontolás, hanem mint az ember  
minden cselekedetéhez, az ég áldása és szerenése is  
szükséges. (Helyeslés.)

A visszatekintés a multra ne tegyen, nem tehet  
bennünket elbizakodottá. Sokkal, igen sokkal több meg  
a teendő, mint a mi már meg van téve, mert az, mi  
eddig történt, inkább csak az alapot vetette meg, inkább  
csak lehetővé tette, hogy jövőre azon alapon tovább mű-  
ködhessünk. (Helyeslés.) Ne elbizakodottakká tegyen ez  
bennünket, hanem inkább tisztán szolgáljon, erőt és  
ingert adjon.

Ha Isten eddig megsegített bennünket, magunk  
iparkodása és Isten segítségével talán tovább is visz azon  
pályán, melyen a haza jövőjét biztosítani és a haza min-  
den lakójának jobbtlétét elérni akarjuk. (Élénk tetszés-  
nyilvánítások.)

Véleménykülönbségek voltak, lesznek a politiká-  
nak, mint általában az emberi működésnek minden terén.  
Nem is volna jó, ha politikai véleményekben is külön-  
ség nem volna; mert épen a véleménykülönbségek által  
örülhetik ki az igazság. Az ellenmondás teszi élesebbé  
az ész működését; tisztazza az eszméket, melyeknek  
fogantatását az ember különben könnyen elhírtelen-  
kedné.

Nem sajnálom, sőt óhajtom, hogy véleménykül-  
önbségek igen fontos tárgyakban is legyenek. Én tisz-  
telem és szeretem a hon polgárainak azon részét is, kik  
ellenfeleink. (Zajos tetszés.) Csak azt adja Isten, hogy  
ellenfeleink legyenek e hazában; de a polgár polgártár-  
sának, — ha ellenfele is — ellensége ne legyen. (Vihá-  
ros hosszas éljenzés. Nagy tetszés.)

Magyarország felvirágzása csak akkor biztos, ha  
a politikai működésnek, az ellenkező irányú eljárásnak  
keserűségeit nem visszük át a magán életbe. (Helyeslés);  
ha azokkal, kik más véleményen vannak, ellenfelek va-  
gyunk, határozottan ragaszkodunk a magunk jól meg-  
fontolt nézetéhez; de ellenségek soha nem leszünk.  
(Hosszasan tartó élénk tetszésnyilvánítások.)

De nem akarom türelmetlenül hosszasan fárasztani.  
(Zajos felkiáltások! Halljuk! Halljuk!) Hiszen mind-  
ezek oly dolgok, melyek mindnyájunk szívébe élnek.

Megőrléshetnek, hogy egyik-másik közülünk fájd-  
dalmasan lesz ériutve, majd az események, majd más  
emberek cselekvései által; de ha a vallás azt paran-  
csolja, hogy egymás iránt kölcsönös türelemmel legyünk,  
még inkább parancsolja ezt a hazafiai érzelm. (He-  
lyeslés.)

Ismétlem szívből fakadó köszönetemet e  
megüszeltetésért, s bizalmukért, s arra kérem önöket,  
tartsák meg irányomban ezen bizalmat addig, míg meg-  
érdemlem. (Percekig tartó viharos éljenzés és lelkes  
felkiáltások. „Éljen Deák Ferencz!”) Igéreteket a jövőre  
nem teszek; valamint nem mondottam akkor, midőn a  
jelöltség elfogadására felszólítottam programot, mert  
azt tartottam, hogy programom közel félszázados poli-  
tikai működésem (szünni nem akaró viharos éljenzés).  
Most is azt mondom, hogy e közel félszázados működé-  
sem az igéret. Ennél többet tenni nem tudék, más tenni  
pedig nem akarok! (Hosszasan tartó zajos éljenzés.)

## A türelmetlenség fiascora vezet!

+ Köztudomás, hogy a román passiv párt,  
melynek néha látható, máskor névtelenség alá rej-  
tőző szellemi vezére, a talentumait ugyan nem  
hevertető sem elős, hanem utópiák érdekében  
fitogtató Baritiu György — a legutóbbi időben  
szerfelett nagy vereséget szenvedett; hanem azért  
capitulálni még sem akarok, mintha csak azon

hitben ringatnák magukat, hogy ismét elkövetkezik  
az ő idejük is.

Balga hit, önámítás! Tempi passati!  
A román nemzet értelmisége mindenfelé ab-  
ban állapotott meg, hogy részt kell venni az or-  
szágos képviselők megválasztásában, hogy az ac-  
tív politika terére lépve, a román nemzetiség ve-  
zetését azon államférfiak kezébe kell adni ismét,  
kik e nagyszemélyű szerepre böles belatásuknál s  
a gyakorlati politika küzdelemében szerzett tapasztala-  
taiknál, de képességeik és állásuknál fogva is  
szintugy hivatva vannak s eddig is sokat használtak  
a nemzeti ügynek.

A románok két érseke, úgy tudjuk meg is-  
tette a kellő lépéseket s az erdélyi román értelmis-  
ség bizalmának, felhívásának ez által meg is felelt;  
hanem azok, kik még mindig azon járják eszö-  
ket, hogyan lehessen a románokat a télenység cir-  
culus vitiosusába visszarántani, édes semmittevésre  
csábítani, — nem nyughatnak meg azon, hogy a romá-  
nok azok után indulnak, kik munkára szólítják  
ugyan őket, de azt is bebizonyítják nekik, hogy  
eredményt csak is ez által érhetnek el, hogy a poli-  
tikai életben is csak fáradsággal szerezhelők meg  
a vívmányok s így is csak fokról fokra hágya, lé-  
pésről lépésre haladva.

Evvel a lassu, de biztos procedurával a pas-  
sivisták nincsenek megelégedve; hanem azért a  
fenjelzett fővezér nem akarja egykori tekintélyének  
utolsó maradványát is kockáztatni, másokat állít  
ki a sikra, hadd legyen ezek a románok jobb  
utra terelésében az érdem — nem, a fiasco.

Ravasz és okos egy ember ez a B. ur, a hol  
a szőlő nagyon sayanyu, másokra bizza az elose-  
megézés. Páraflan nagylelkűség.

Azok, a kik a román intelligencia tulnyomó  
nagy többségének határozata, megállapodása és  
felszólalásai ellenére, a két érsek háta mögött pró-  
bálják a vezérszerepet játszani Dr. Ratiu, E. Ma-  
celariu és Nicola; ismeretlen, vagy is nagyon  
jól ismert nagyságok, a szerdahelyi passivitás  
oszlopai.

Aligha nem ezek voltak azon férfiak, kikre  
Baritiu számított, hogy az általános értekezletben  
majd visszahajlítják a románokat a passivitás ut-  
jára.

A három türelmetlenkedő saját szakállára jun.  
27-re értekezletet hív össze Gyula-Féjvárra;  
felkéri a román intelligenciát: gyűljenek oda, hogy  
a választások ügyében megállapodást létesítsenek.

Vajlon miért sietnek, ugyszólván kontárkodnak  
e türelmetlen urak? Okaik:

mert a congressus még nincs egybehiva;  
mert a választások maholnap megkezdődnek;  
mert a választásokat illetőleg még mindig  
nincs a románok eljárását irányzó más határozat,  
mint a szerdahelyi.

Valóban fontos okok. De hát ezeket tekin-  
telbe véve, miért nem tett ő B ur is úgy, mint a  
román értelmiség ez országárszerte: szorgalmazta  
volna az általános értekezlet egybehívását, hang-  
súlyozván azt, hogy a választások később állunk.

Könnyű ezt a miérteket kitalálni. Legelőbb is  
azért nem tették azt, mert a szorgalmazás által ők  
is csak amolyan dii minorum gentiumoknak tün-  
tek volna fel maguk és a románság előtt; ők pedig a  
tetteleg elvesztett prestígezt legalább szóval fenn  
akarják tartani. Hisz különben hol lenne feltalálható  
ama pedestal, melyre a passivitás bálványát ismét  
felállíthatnák?!

Azonban főleg azért nem sürgették a türel-  
metlenkedő urak a román értelmiség által kijelölt  
érséki vezéreket cselekvésre, hanem maguk látták  
jónak előtérbe lépni, hogy e higgadt államférfiak-  
tól nem lehet remélniök azt, hogy ezek kísérletet  
tegyenek a passivitás kínai sövényének megfoná-  
sára.

Pedig ez a czél — aligha tévedünk, midőn  
ezt állítjuk.

Ugyanis a Ratiu, Macelariu, Nicola triumvi-  
ratus hangsúlyozzák azt, hogy a román választó-  
közönség néve a választásokat illetőleg ma csak a  
szerdahelyi határozat lehet irányadó, t. i. a  
passivitás. Sőt magát az általuk tervezett értekezlet  
összehívását is főleg azzal indokolják, hogy né-  
melyek a románok közül úgy vélekednek, mintha  
a szerdahelyi határozat csak a multra szólott  
volna.

Ez eléggé világos. A június 27-ki értekezle-  
ten azt fogja a triumviratus megmagyarázni, hogy  
a szerdahelyi határozat ma is kötelező.

Vajlon lesz-e ki meghallgassa e böles érte-  
kezletet? Mi azt hisszük, hogy kevesen lesznek a  
kiválasztottak. Fiasco lesz, ha nem is a Baritiu.

## Legújabb táviratok.

Sz.-Ujvár, június 20. Lukács Béla és Mol-  
nár Antal jobboldali követek lettek.

Zágráb, jun. 18. A klub értekezések folyvást  
tartanak. A részletes kérdésekben nehézségek mutat-  
koznak, melyek részben személyes indulatoságokon ala-  
pultak. A tárgyalások mindamellett holnap alkalmasint  
bevégeződnek, a miért is nem tartatik országos ülés. Ma  
az érseknél díszbéd lesz.

Berlin, jun. 19. A „Prov. Corr.” megerősíti, hogy  
a francia terület melőbbi odahagyása miatt a hadi-  
kár térítés hátralékának lefizetése tárgyában Franciaor-  
szággal tárgyalások kezdettek; e lap a német kormány  
előzékenységet úgy emeli ki, mint a jelenlegi francia  
kormány iránti bizalom tényét. A legközelebbi napokban  
folyt előleges értekezések alapján Franciaország határo-  
zott javaslatot rövid idő várható A tárgyalások Párisban  
lesznek.

Madrid, jun. 18. A radikális lapok az egyháznak  
az államtól való elválasztását nemzeti felfegyverkezést, a  
cortes feloszlatását, jó kormányzatot és takarékoságot  
kivánnak. Zorilla mint a kabinet elnöke letette az esküt.

## Salamon Ferencz programja

Tordamegye alsókerületének választóihoz!

(Folytatás.)

Vidéki városaink buzgalma pénzintézetek fölállítá-  
sában igen szükséges és dicséretes, de fölvirágzásuk, s  
köztük Tordáé is, újra meg újra polgárai magániparko-  
dásától és jó tulajdonaitól függ első sorban.

Nem kétkedem ezen részben is a haladásban és fé-  
nyes sikeren.

Fölösleges mondanom, hogy az ipar és kereske-  
dés korántsem zárna ki a mezei gazdaság haladását, —  
sőt annak újabb lendületet adna. Az ország e részben  
sem télen. Az erdélyi birtokviszonyok rendezése, s kü-  
lönösen a tagosítás, telekkönyv bevitelle által módot ad a  
sikeresebb előmenetelre, s a nem messze fekvő kolozs-  
monostori országos gazdasági iskola az ezen szakbeli  
képződésre. Az iparoság fejlődésével a gazdasági ipar sok  
menek van meg bő eleme Torda határában és környé-  
kén, melyeket előre lehetetlen megjósolni; annak útjait  
csak a polgárok és birtokosok szakértelme, szemessége  
és vállalkozó szelleme fogja feltalálni, de feltalálható  
nem egy minden bizonnyal, csak ismeret és vállalkozó  
szellem kell hozzá.

A gyáripárban is csak az általánosan ismert ső és  
a kitünő szindi agyag mintegy csak a vállalkozókra vár-  
nak. És kétségkívül van a természetből oly változatosan  
kiállított vidéken még nem egy elrejtett felhasználható  
gyárananyag.

A mi a város emelkedésének más tényezőit illeti,  
a közlekedési viszonyok tekintetében sem volt mostoha  
a természet iránta. Az országos közlekedést korábban  
a Kolozsvártól délre haladó országút mozdította elő.  
Most vasút fogja hatványozni ezen közlekedés forgalmát.

Nem vagyok beavatva azon okokba, melyek miatt  
az erdélyi vasút egyik főága nem ejtette közvetlenül ut-  
jába Tordát. Nem merészkedhetem ítéletet mondani rész-  
letes helyi és alapos szakismeret nélkül az általam élén-  
ken óhajtott létesítés elmaradásáról.

De egyet tudok. S ez az, hogy kissé tulzott kér-  
kedés, mintha Torda előbbi képviselőjének erőfeszítése  
vita volna ki, hogy a város vasuti szárnyvonalat kapjon.  
Meg vagyok győződve, hogy ha nem lesz vala is amaz  
oly nagy befolyással dicsekvő uraság Tordának képvisel-  
ője, és minden erejét a szárnyvonal ellen fordítja vala,  
az még is létesül. Hiszen maga mondja, hogy mások az  
akkori baloldaltól meg akarták gátolni, s annak dac-  
zára is elhatározatotott. Avagy e részben is a kisebbség  
szabott volna törvényt?

A másik, a mit ezen tárgyban tudok, az, hogy  
nem is élelkerés, az már tapasztalásokban gazdag mai  
korunkban, vajjon a vasuti főerek állomását képezi-e  
egy-egy város, vagy egy szárnyvonalnak végpontját.  
N.-Körös, Félégháza az ország fővonalában esnek mint-  
egy 20 év óta. Czepléd pedig két vonal találkozási pontja  
és pihenő főállomás. Mindemellett alig látszik rajtuk más  
változás, mint n mi talán vasut nélkül is meg lett volna.

A vasuti állomás nem tengeri kikötő, a hol ha nem  
rakodik le és fel a hajó, legalább életmet s más szüksé-  
geseket vásárol népe. A vasuti állomáson csak az az áru  
számítható forgalomnak, mely oda van adressálva, s az  
utas, a kinek utazási induló vagy végpontja azon állomás.  
A többi legfőbb krajczárokat hagy ott, egy-egy pohár  
vizért.

Egy-egy állomás csak két feltétel alatt veszi nagy  
hasznát a vasutnak. Egyik, ha maga elég gazdag nyers  
anyagokkal és gyártmányokkal, másik az, ha egy jó-  
kor vidék vicinális kö- vagy vasut által, vagy vízi közle-  
kedés útján van összekötve vele, s ezen helyiségek azon  
állomást érik legközelebb szállítványaik vasutra tételére  
vagy a vasutról való átvételre. Különösen az utóbbi fel-  
tételt nélkülözök hazánkban a vasuti állomások, s legin-  
kább az alföldiek az év nagyob részében.

Ha e két feltétel megvan, egy szárnyvonal nem  
hátrány, sőt utóbbi tekintetben előny. Mert a szárnyvonal

végpontja egyelőre tölt pont, minden szomszéd versenyző  
állomás nélkül.

Igy Tordánál a rajta fölül fekvő helyiségek, Ara-  
nyoszzék egy része és a Csány, Peterd, Jára feleli vidékek  
itt lelik meg a legközelebbi torkolatot az országos forga-  
lomhoz.

Ha a megye ezen részén minden pontjához jó  
kötutak készülnek, az oly folytonos előny, melylyel kevés  
vasuti állomás dicsekedhetik széles Magyarországon.

Tordának és a megyének fontos volt az az ország-  
ut is, mely Kolozsvárról délre tartva, Tordán ment ke-  
resztül. Ez volt az országos vonal. De ezen vonal ott  
ment át, a hol a megye legkeskenyebb, ugyszólván ne-  
hány jó puskalövésnyi. Alig ér ki Kolozsmegyéből, hogy  
Aranyszzéket érje.

Tordát nem ezen ut tette eddigelő is egy megye fő-  
városává és egy terjedelmes vidék főpiacává. Provinci-  
alis forgalmi fontosságát az adta meg, hogy középállást  
foglalt el a keleten elterülő termékeny Mezőség közt,  
melybe már határa belesik, és a nyugaton szintén elég  
közeli hegyes és havasi vidék közt, melylyel csaknem föl  
Abrudbányáig az Aranyos szép völgye által kötötte ösz-  
sze a természet.

Ennélfogva egy keletől nyugatnak tartó jó ut, mely  
Tordától egyfelől behatol a Mezőség szívébe, másfelől az  
Aranys völgyen fel a lupsai és topánfalvi havasok közé,  
fontos a városra és környékére nézve.

Örömteljes meglepetéssel hallottam, hogy Lupsa  
tájáig a tengelyen való közlekedés számára jó karba  
van téve. A tüzi- és építő-fában szegény Torda, és az  
abban valódi inséget látó Mezőség számára, egyebet nem  
véve is, megbecsülhetetlen vívmány az.

De fődolog az, hogy Torda fejlesztése productiv  
munkásságát és kereskedelmét. Az emelkedő városok  
mai világban csak úgy szorultak a vasutra, mint a vasut  
rájuk, azaz nem a városnak szükséges keresnie vasutat,  
majd fölkeresik őt az élénk forgalomból kamatozást remé-  
lő vasuti vállalatok.

Időelőtti volna egy aranyosvölgyi hegyi vasuttal  
kecsgetetni magunkat; de mind Torda, mind az abrudbá-  
nyai táj gyarapodásával az nem tartozik a jövőendő le-  
hetlensége közé.

Óhajtsaimat, reményeimet fokozza az, hogy Tor-  
dát a legtisztább magyar városnak tudom az erdélyi me-  
gyékben. Anyagi és szellemi felvirágzásában a magyar-  
ságot a maga legszebb fényében látom tündökölni nem-  
csak közvetlen környékére és vidékére, nemcsak a me-  
gyére, hanem bizonyos tekintetben a nemzetre is.

Ezen város példája egymaga is elegendő lenne  
megozáfolni a mindnyájunk által óhajtott esetben amaz  
általános balítéletet, mintha a magyar képtelen volna az  
ipar fejlesztésére, a nemesebb polgári életre, vagy más  
szókkal az ujkori civilizáció egyik főkéllékére. A külföld  
hiszi rólsunk s az eddigi tapasztalásból nem bírjuk eléggé  
megozáfolni, hogy Magyarországon csak ott van ipar,  
kereskedés, csak ott található polgári rend, a hol nagyobb  
tömegekben német bevándorlók telepedtek meg.

Ezt hathatósan meghazudtolni mindenekelőtt az er-  
délyi magyar városok, s köztük Torda van hivatva.

És, uraim, tudni kell azt, hogy valamint ezen Kár-  
pát-övedzte hazában más állam, mint magyar állam le-  
hetetlenség, mert helyébe nem képzelhetünk, egyebet,  
mint szétszakadt, magukban tehelten tagokat vagy kü-  
lön-külön nagyobb államok hódítolt provinciáit, valamint  
mondom, ezen földön csak magyar állam lehetséges, ugy  
meggyőződésem szerint vagy nem lesz civilizáció, vagy  
annak magyarnak lennie.

Némelyek azon hitben vannak, hogy civilizációt  
s vele ipart lehet külföldről hozatni. Ez nagy tévedés.  
Nem oseh porcellán s nem brünni posztó az, melyet  
készen meghoz, mint „gyors árut” a vasut.

Sem ipart, sem tudományt, sem irodalmat nem  
adnak saját munkánk nélkül az istenek. Saját viszonya-  
inkhoz és saját tehetségeink szerint mindezt önmagunktól  
kell kifejtenünk. Tanulnunk lehet, s mulhatatlanul tanul-  
nunk kell az idegenektől, példájukat versenyre buzdításul  
kell fölhasználnunk. Mai korban a világ minden nemzete  
tanul minden civilizált néptől.

De uraim, ezen tanulás nem tanulás többé, hanem  
buta eszű majmolás, ha azon nyersen átveszünk a szom-  
szédától, a mint találjuk. Nem szokott ez sikerülni, nin-  
csen áldás rajta. Saját eszünk, módjaink és viszonyaink  
szerint kell azt átdolgoznunk. Akkor csinálni fogjuk nem  
egészen azt, hanem gyakran valami jobbat és tökélete-  
sebbet, mint a szomszéd.

A minden megfontolás nélküli utánzó közös sorsa,  
hogy sem a minált egy-egy ágban el nem érik, sem a  
példányul vettek haladásával lépést tartani nem képesek.  
Mindig jóval hátrább kullognak s még csak remény  
sem lehet, hogy valaha utolérjék, a kit követnek.

Az angol, francia, német átveszik egymás talál-  
mányait, de a köznevelődés s az élet minden ágában  
mennyi különbség van köztük! Minden kicsinyeség s  
minden nagy művön rajta van a nemzeti sajátág bélyege.  
S bátran el lehet mondani, ezen bélyeg nélkül maga a  
mű vagy intézmény korántsem állana az abszolút tökély  
azon fokán, melyen áll.

